

212-11-02-01-UKRAI

UN N° 61216/22-12-126659

Федеральний департамент закордонних справ, Протокол, висловлює свою повагу Посольству України та з посиланням на свою ноту № 61216/22-12-126659 від 16 жовтня 2025 року повідомляє про наступне.

Відповідно до Угоди про наземний транспорт, укладеної між Швейцарією та Європейським Союзом (ЄС), Швейцарія застосовує відповідне законодавство ЄС, тому швейцарські оператори, як правило, зобов'язані оснащувати свої транспортні засоби тахографом SMART. Швейцарія також є Договірною стороною Європейської угоди про роботу екіпажів транспортних засобів, які здійснюють міжнародні автомобільні перевезення (AETR). Відповідно до діючих на даний момент положень AETR, немає вимоги до транспортних засобів, зареєстрованих у Договірних сторонах AETR, що не входять до ЄС, включаючи Україну, щодо оснащення тахографом SMART.

Зобов'язання використовувати тахографи SMART, запроваджені в ЄС відповідно до Пакету мобільності, застосовуються виключно до транспортних засобів, зареєстрованих у державах-членах ЄС. Ці положення не застосовуються автоматично до Договірних сторін AETR, що не входять до ЄС, доки вони не будуть офіційно включені в Угоду AETR і не набудуть чинності для всіх Договірних сторін.

Якщо все-таки в окремих випадках на українських автоперевізників у Швейцарії були накладені штрафи за відсутність тахографа SMART, можна подати апеляцію до компетентного кантонального правоохоронного органу. Процедура відповідає положенням адміністративного права Швейцарії. Компетентний орган, а також відповідний кінцевий термін вказано в повідомленні про штраф

Посольство України

Бем

ХА



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Federal Department of Foreign Affairs FDFA

212-11-02-01-UKRAI

VN-Nr. 61216/22-12-126659

The Federal Department of Foreign Affairs, Protocol, presents its compliments to the Embassy of Ukraine and with reference to its note no 61216/22-12-126659 of 16th October 2025 would like to inform of the following.

Under the Land Transport Agreement concluded between Switzerland and the European Union (EU), Switzerland applies the relevant EU legislation, and Swiss operators are therefore generally required to equip their vehicles with a SMART Tachograph. Switzerland is also a Contracting Party to the European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR). Under the currently applicable provisions of the AETR, there is no requirement for vehicles registered in Non-EU AETR Contracting Parties – including Ukraine – to be equipped with a SMART Tachograph.

The obligation to use SMART Tachographs introduced in the EU under the Mobility Package applies solely to vehicles registered in EU Member States. These provisions do not automatically apply to Non-EU AETR Contracting Parties until they are formally incorporated into the AETR Agreement and have entered into force for all Contracting Parties.

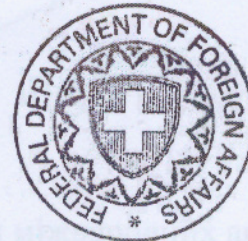
Should fines nevertheless have been imposed in individual cases on Ukrainian road transport operators in Switzerland for the absence of a SMART Tachograph, it is possible to appeal to the competent cantonal enforcement authority. The procedure follows the provisions of Swiss administrative law. The competent authority as well as the applicable deadline are indicated on the fine notification.

Embassy of Ukraine
Bern

The Federal Department of Foreign Affairs, Protocol, avails itself of this opportunity to
renew to the Embassy of Ukraine of its highest consideration.

TB

Bern, 31st October 2025



Асоціація міжнародних автомобільних
перевізників України

Міністерство розвитку громад та територій України з урахуванням листа
Асоціації міжнародних автомобільних перевізників України від 23 вересня
2025 року № 2/14-1/250п у вжитку надіслав отримав за результатами
опрацювання відповідь швейцарської сторони по суті запиту щодо штрафів,
накладених на українських перевізників за відсутність SMART-технологій, та
процедури оскарження таких рішень.

Додаток: на 2 арк. у 1 прим.

Заступник начальника відділу
міжнародних перевезень Управління
міжнародних автомобільних перевезень

Валентин ЦІСЛЯРУК



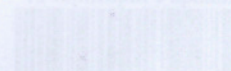
ДОКУМЕНТ

Підпис: Валентин Ціслярук

Сери: МАА/2025/10/250п/250п/250п/250п

Датум: 31.10.2025 11:00:00

Міністерство розвитку громад
та територій України



2025/27/10-25 від 06.11.2025